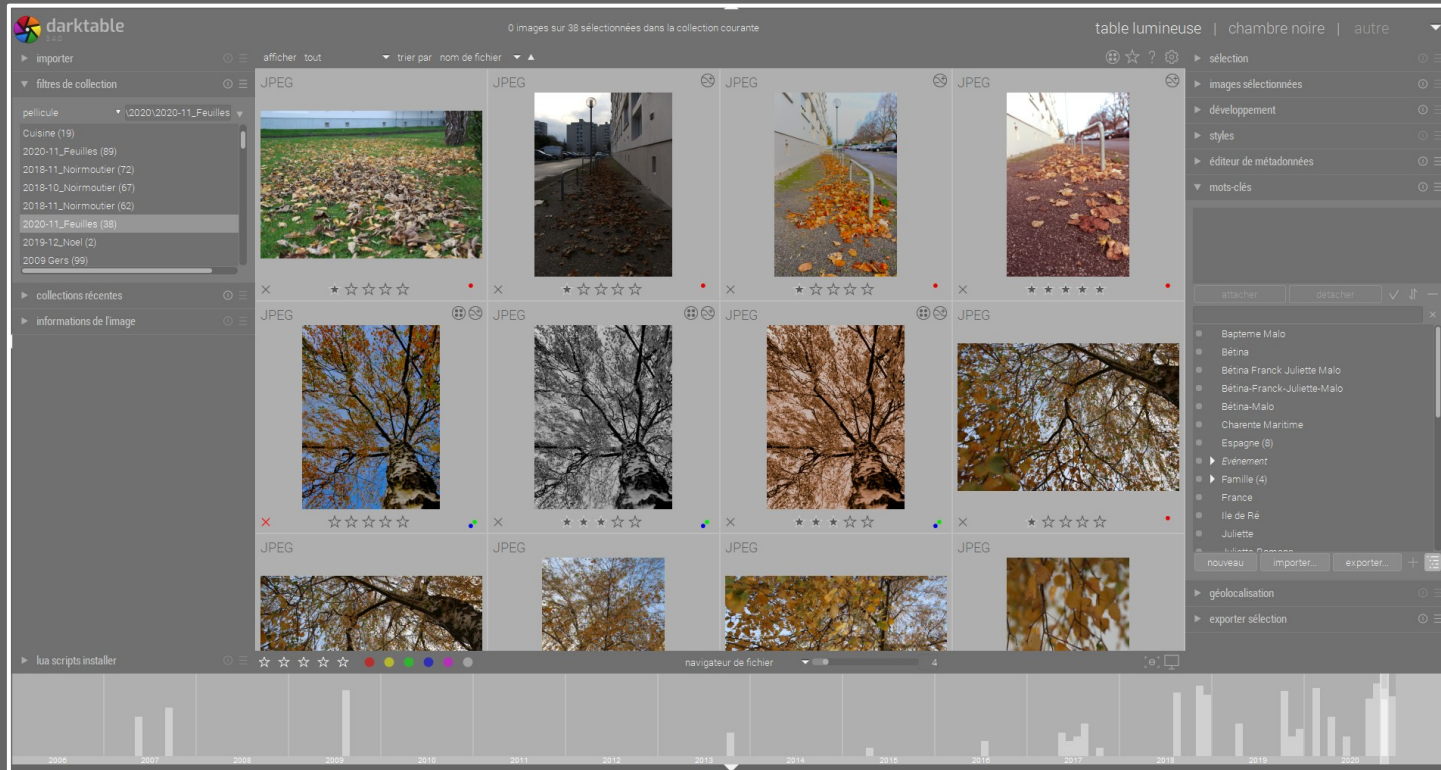




darktable

3.4.0

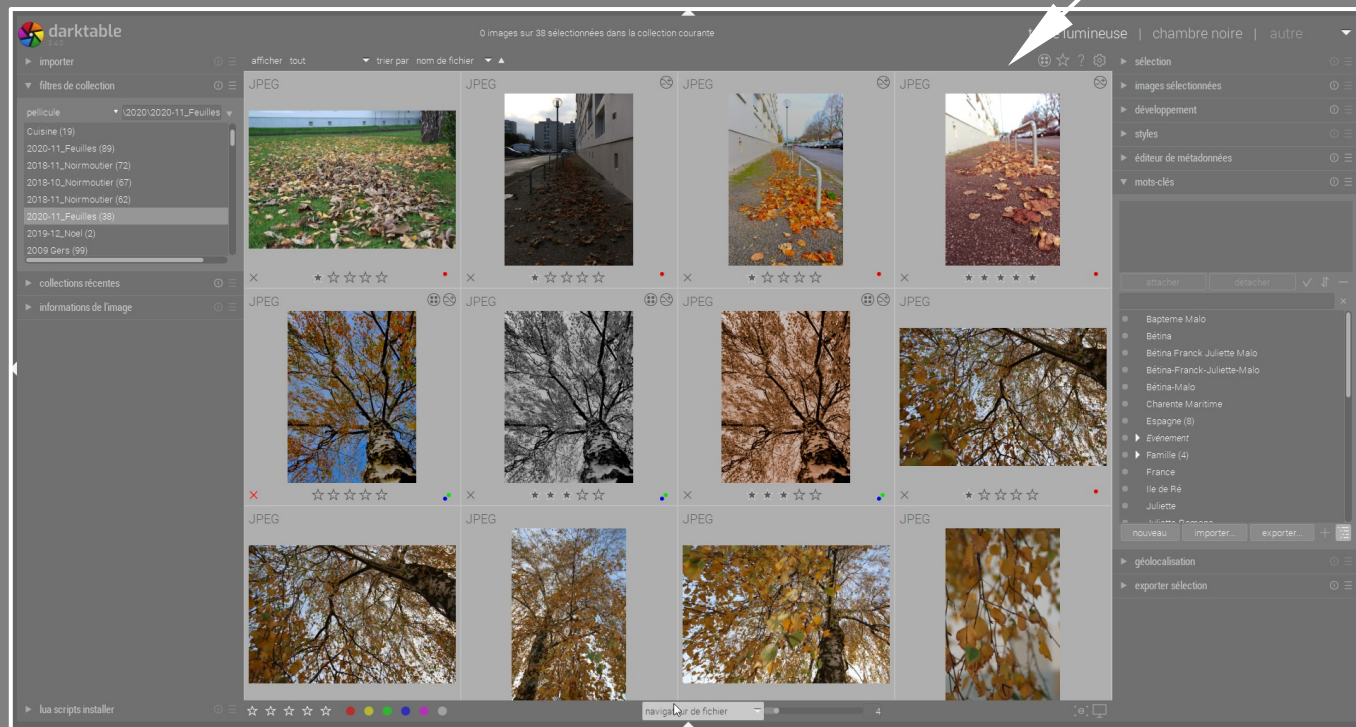
Présentation de *l'interface*



Merci à :
Philippe Delétré
Carafife
Luc Viatour
J.C. Tutos

La Table Lumineuse - Généralités

Pour une optimisation de l'interface, il est conseillé d'installer la famille de police de caractères *Roboto*. Dans les préférences – général préférer le thème « darktable-elegant-grey » proche du gris moyen afin d'éviter les traitements exagérés auxquels peut mener un environnement de travail trop sombre



De façon générale on retrouve en en-tête de module les éléments suivants

images sélectionnées



Déploiement du module



Repli du module

Réinitialisation du module
(retour aux réglage par défaut)

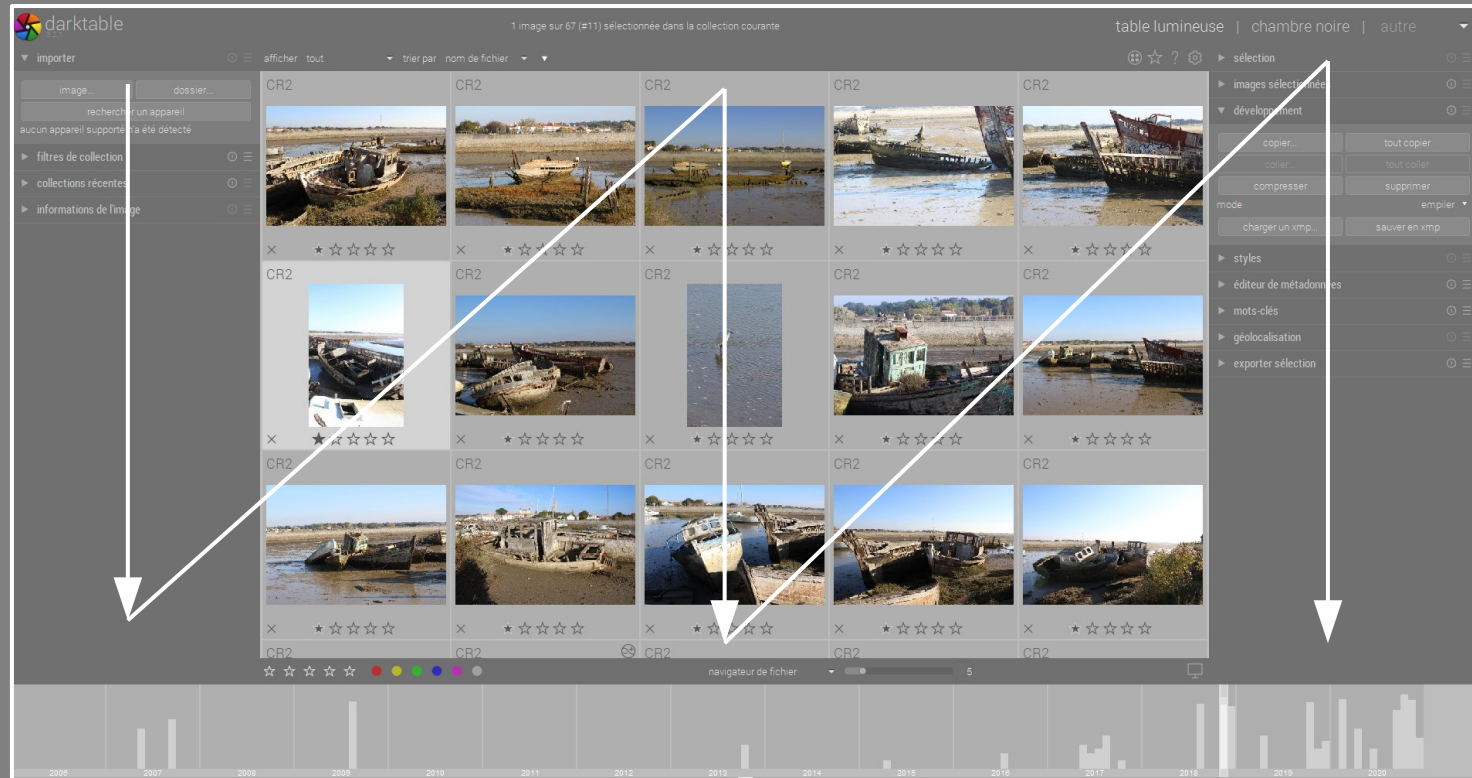


Accès aux préreglages



La Table Lumineuse - Généralités

Il s'agit de l'espace de catalogage des photos ?
La table lumineuse se lit et s'utilise de haut en bas et de gauche à droite.



La Table Lumineuse - Généralités

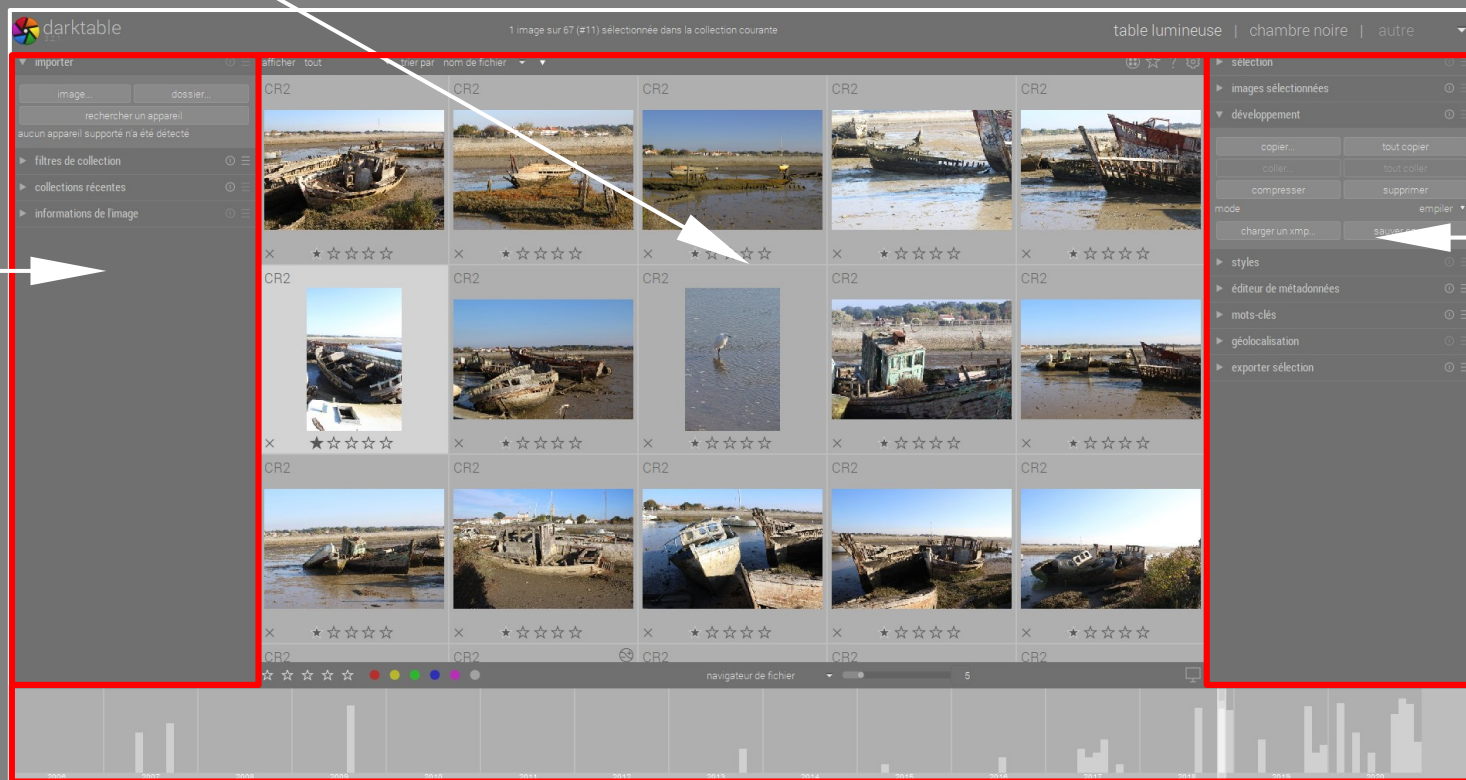
La table lumineuse est séparée en trois panneaux.

3)
Le panneau de visualisation
et de marquage des photos

Nota : Si un développement a déjà été effectué c'est
l'image correspondant à celui-ci qui s'affiche.
Sinon Darktable applique une image Jpeg par défaut

Pour agrandir l'espace de
visualisation, les panneaux peuvent
être masqués à l'aide de la touche

Tab



2)
Le panneau
d'importation et
de catalogage
des photos

Affichage ou
masquage avec
les touches

Maj + **Ctrl** + **I**

4)
Le panneau
gestion des
photos

Affichage ou
masquage avec
les touches

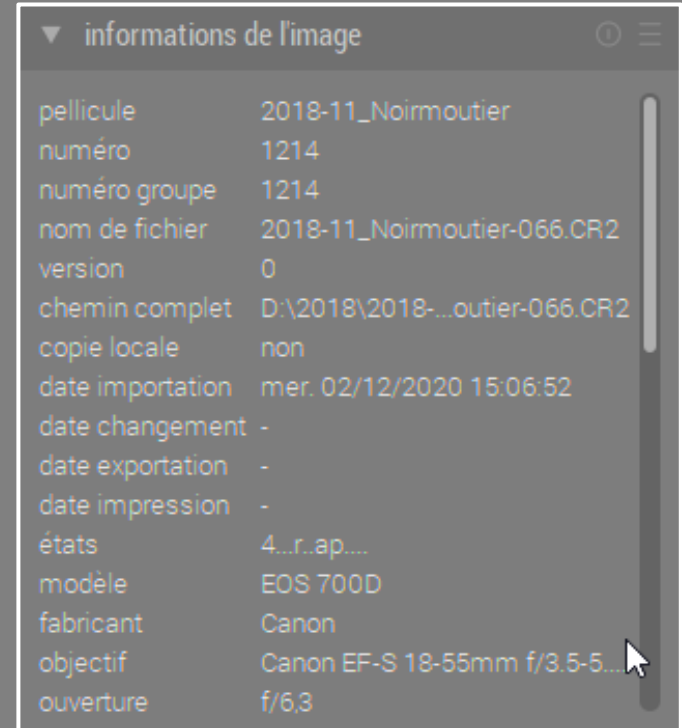
Maj + **Ctrl** + **r**

La Table Lumineuse – Panneau Importation – catalogage (Importer, Informations de l'image)

Il est possible d'importer les photos
image par image ou un dossier complet



L'importation de photos consiste à créer une miniature de la photo et de lui associer un fichier XMP, si cela n'a pas déjà été fait par un autre logiciel.
Dans ce cas les informations Darktable seront ajoutées au fichier XMP existant.
Les fichiers restent dans le dossier où ils se situent lors de l'importation. Les fichiers XMP sont placés dans ce même dossier



Il s'agit de l'ensemble des informations fournies par le boîtier concernant l'image sélectionnée dans l'espace visualisation

La Table Lumineuse – Panneau Importation – catalogage (filtres de collection – collections récentes)

Une collection correspond à l'ensemble des photos affichées dans l'espace de visualisation à la suite d'un filtrage simple Ou multiple

filtres de collection

pellicule 18\2018-11_Noirmoutier

objectif l-55mm f/3.5-5.6 IS STM

- 2018-10_Noirmoutier (53)
- 2018-11_Noirmoutier (42)
- 2018-08_Murcia_La Puebla (5)
- 2018-08_Murcia (34)
- Reflet (2)
- Présentation Darktable (4)
- Présentation Darktable (5)
- Expo verson 2019 (1)

collections récentes

- pellicule 2018-11_Noirmoutier et objectif Canon E...
- pellicule 2018-11_Noirmoutier
- pellicule %
- pellicule 2018-11_Noirmoutier et objectif Canon E...
- pellicule 2018-11_Noirmoutier et objectif Canon E...
- pellicule 2018-11_Noirmoutier et objectif Canon E...
- pellicule 2018-11_Noirmoutier et objectif %
- pellicule 2018-11_Noirmoutier et exposition %
- pellicule 2018-11_Noirmoutier et objectif Canon E...
- pellicule 2018-11_Noirmoutier et pellicule %

Une pellicule correspond à un ensemble d'importation (Elle correspondra à un dossier de stockage si c'est l'option qui a été retenue pour l'importation)

filtres de collection

pellicule ctures\2020-11_Feuilles

- 2020-11_Feuilles (89)
- 2018-11_Noirmoutier (72)
- 2018-10_Noirmoutier (67)

supprimer cette condition

affiner la recherche

inclure des images

exclure des images

L'ajout de filtre se fait en cliquant sur affiner la recherche dans le menu déroulant à droite de la ligne de filtre

Il est possible de modifier le critère de filtrage en cliquant dans la zone de choix, ce qui affiche la liste des possibilités

ISO 200

- 100 (8)
- 200 (47)
- 400 (29)
- 800 (6)

L'option de filtre se définit par un double clic sur la réponse souhaitée

filtres de collection

fichiers

- pellicule
- dossiers
- nom de fichier

métadonnées

- mot-clé
- titre
- description
- auteur
- diffuseur
- droits
- notes
- label couleur
- géolocalisation

heures

- date de prise
- date/heure de prise
- date importation
- date changement
- date exportation
- date impression

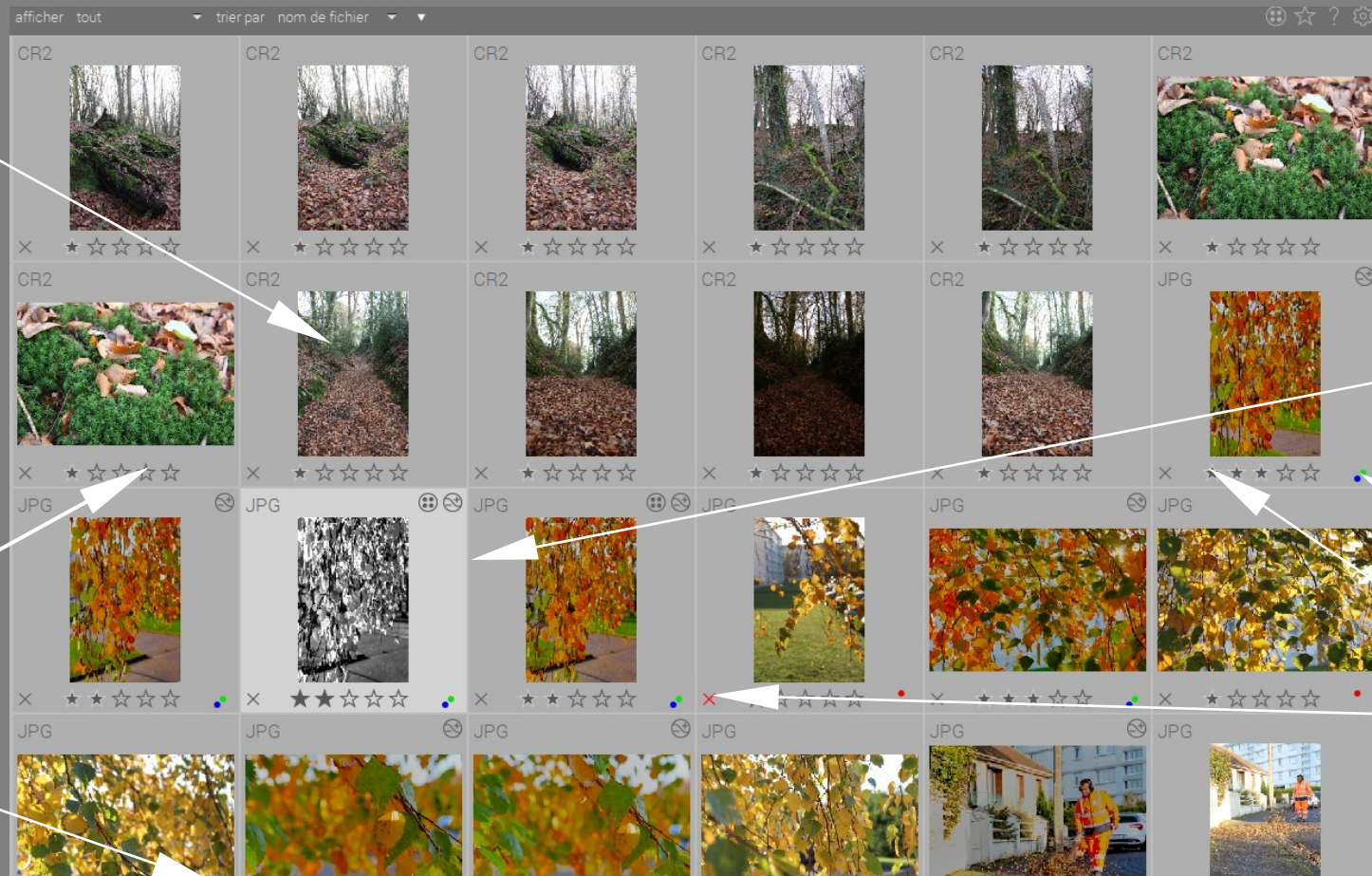
détails de prise de vue

- boîtier
- objectif
- ouverture
- exposition
- focale
- ISO
- aspect

darktable

- groupe
- copie locale
- historique
- module
- ordre des modules

La Table Lumineuse – Panneau de visualisation



Il est possible de visualiser une photo plein écran grâce à la touche **W** ou **ctrl + W** pour afficher les zones de mise au point

Il est possible d'attribuer une note ou de rejeter directement par un clic gauche

Attribution d'une couleur (raccourci clavier : De **F1** à **F5**)

Attribution d'une note (raccourci clavier : De **0** à **5** **r** pour rejeter)

Dans cet espace il est possible de visualiser :

- 1) les différents traitements déjà réalisés
- 2) le code couleur attribué
- 3) la note donnée
- 4) les photos rejetées

Frise chronologique, pour un affichage rapide d'une collection en fonction de sa date

La Table Lumineuse – Panneau de visualisation

nom de fichier
date/heure
étiole
numéro
label couleur
grouper
chemin complet
tri personnalisé
titre
description
aspect
mêlé

Définit l'ordre de tri des photos en mode croissant ou décroissant

Permet d'afficher toutes les photos d'un groupe ou une seule

superpositions miniature pour taille 1 (240 px)

- pas de surimpression
- surimpression lors du survol souris
- surimpression étendue lors du survol souris
- surimpressions permanentes
- surimpressions étendues permanentes
- surimpressions permanentes et étendues lors du survol souris

bloc de superposition lors du survol de la souris pendant (s) 3 [-] [+]

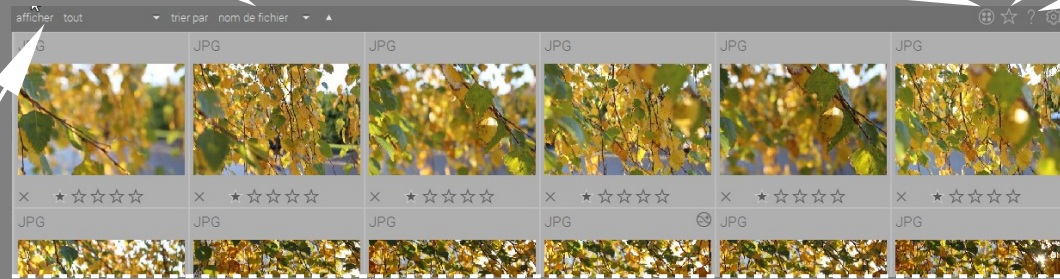
montrer les infos-bulles

Définit le mode de d'affichage des informations sur l'image

Lien vers le manuel en ligne

tout
sans étoile
★
★★
★★★
★★★★
★★★★★
rejetées
tout sauf rejetées

Définit les photos affichées en fonction de leur note minimale



Ouvre la fenêtre de paramétrage

préférences

général

importer

table lumineuse

chambre noire

autres vues

traitement

sécurité

cou / gdi / mémoire

stockage

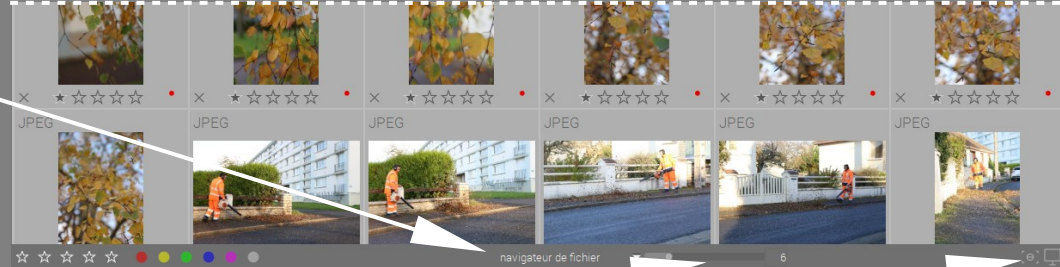
divers

recours

pré-visualisations

table lumineuse zoomable
navigateur de fichier
sélection

Définit le mode de visualisation de la table lumineuse



Définit le nombre de vignettes visibles dans la largeur de la fenêtre

Permet de prévisualiser la netteté d'une image

Jaune : bord très net
Vert : bord raisonnablement net
Bleu : bord légèrement net

Permet de gérer le rendu et le profil des écrans (Calibration)

rendu (écran) perceptif ▼

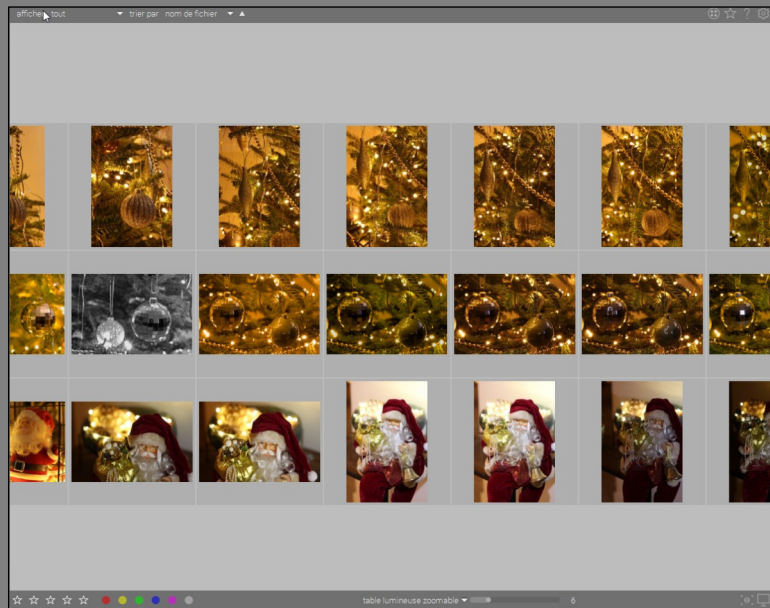
rendu (écran secondaire) perceptif ▼

profil (écran) système ▼

profil (écran secondaire) système ▼

La Table Lumineuse – Modes de visualisation

Table lumineuse zoomable

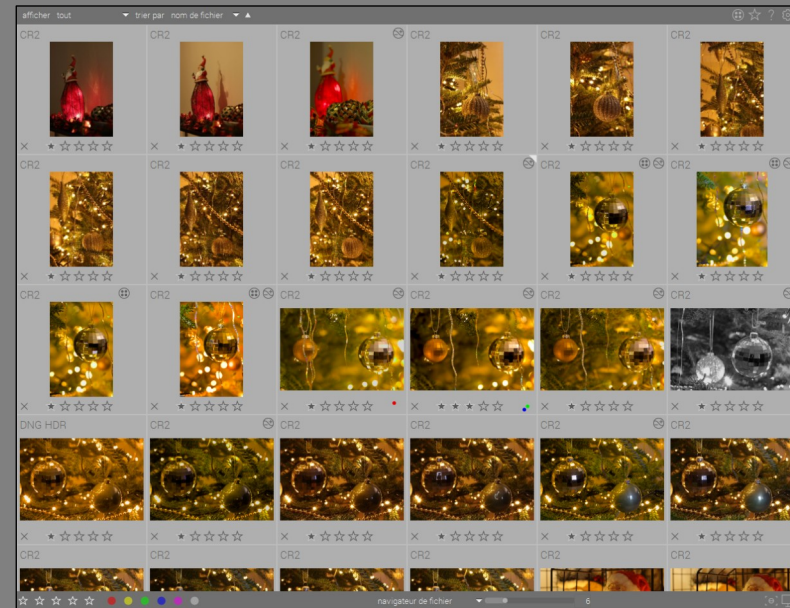


Ce mode fonctionne sur le principe de la planche contact. *(par bande de 13 images)*

On se déplace dans la collection en laissant le bouton gauche de la souris enfoncé.

On zoome ou dézoome par simple rotation de la molette de souris ;

Navigateur de fichiers



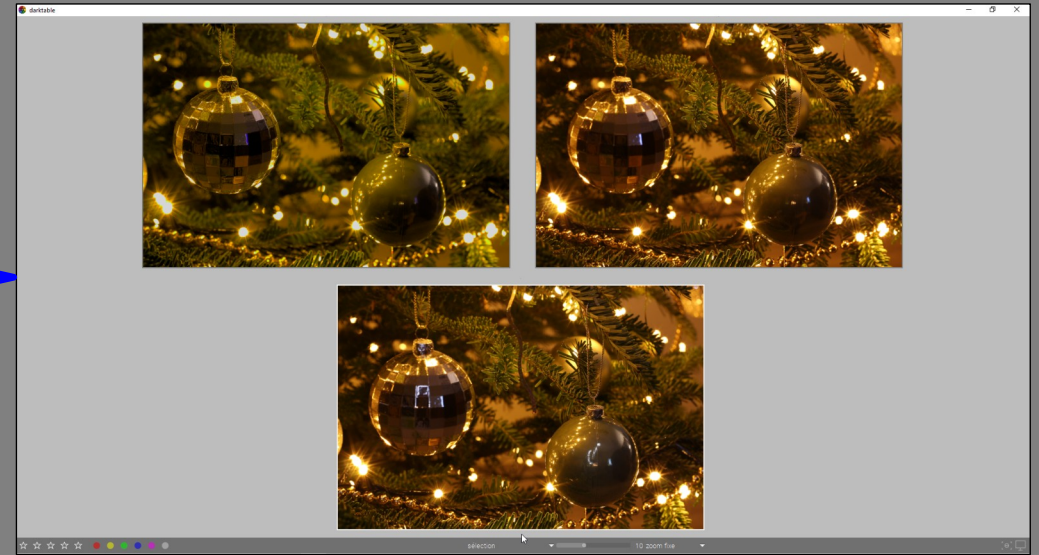
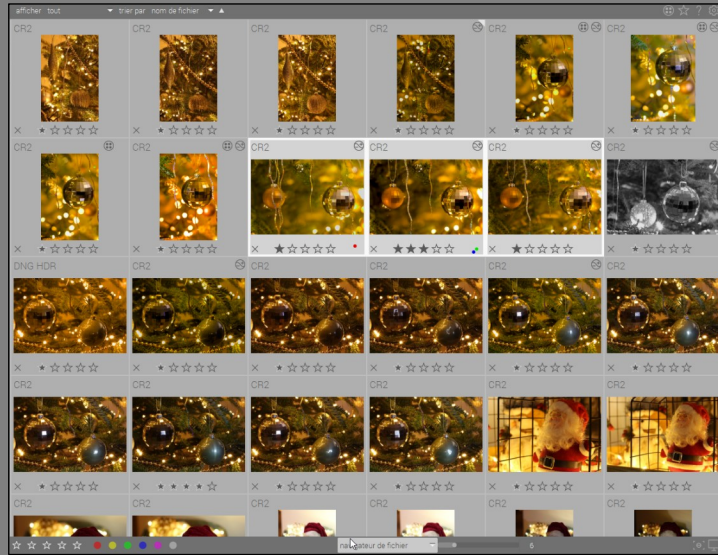
Les images sont limitées à la largeur de fenêtre de visualisation. *(nombre d'images variable)*

On se déplace verticalement dans la collection par rotation de la molette souris.

On zoome ou dézoome par rotation de la molette de souris + **ctrl**

La Table Lumineuse – Modes de visualisation

Sélection



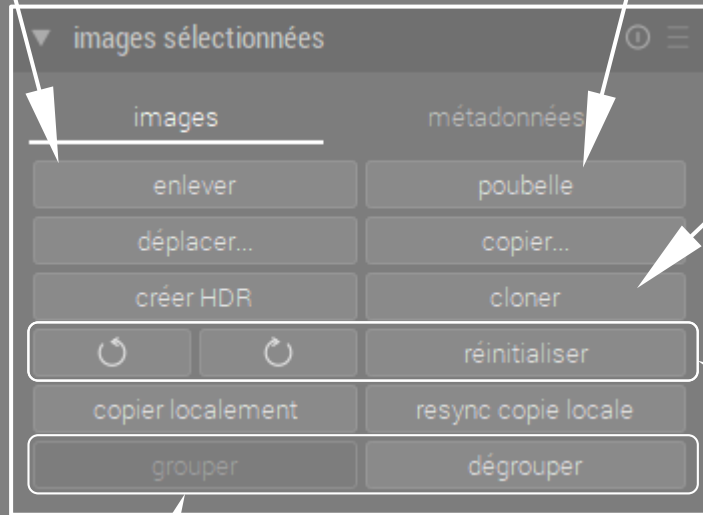
Ce mode de visualisation permet de limiter celle-ci à une liste de clichés présélectionnés, en mode plein-écran.

La Table Lumineuse – Panneau de gestion (Images sélectionnées)

Retire l'image de la collection mais maintient le fichier sur le disque-dur


Retire l'image de la collection et efface le fichier du disque-dur

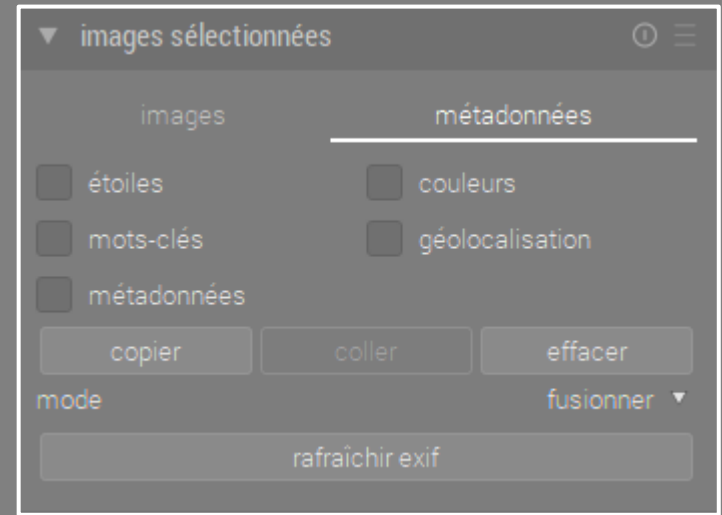
Permet de gérer les métadonnées des images



Crée une copie de l'image (Pas du fichier sur le DD) avec tout ou partie du développement (génère un groupe automatiquement)

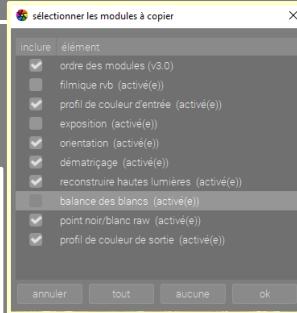
Gestion de l'orientation

Gère les regroupements d'images 
(Les images groupées sont encadrées en couleur)

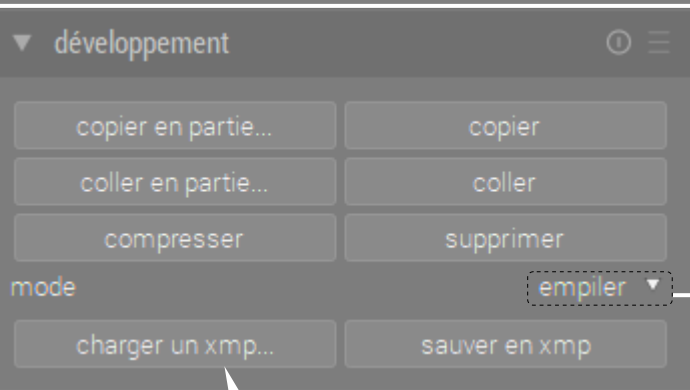
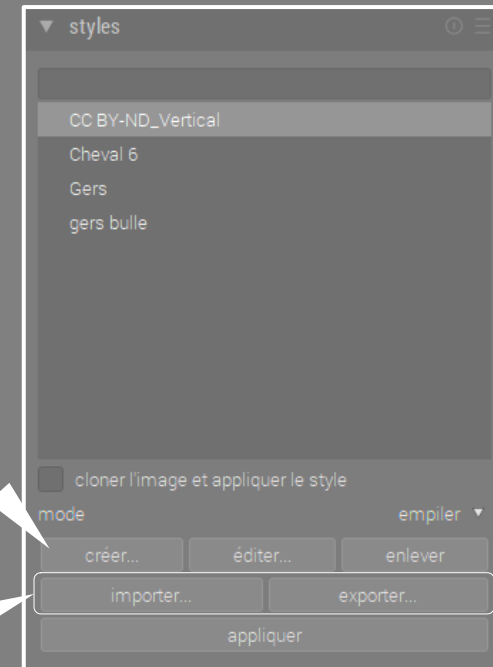
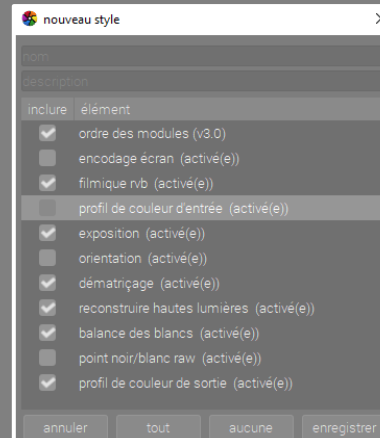


La Table Lumineuse – Panneau de gestion (Développement - Styles)

Permet de gérer les traitements d'image en les appliquant entièrement ou partiellement à une ou plusieurs photos de la collection



Un style est un ensemble de modules de développement déjà réglés. Il est possible de les attribuer à la sélection active. En mode **empiler** ou **écraser**



2 modes de copie : **empiler** **écraser**

Empiler, s'ajoute au développement déjà appliqué
Écraser, remplace le développement déjà appliqué

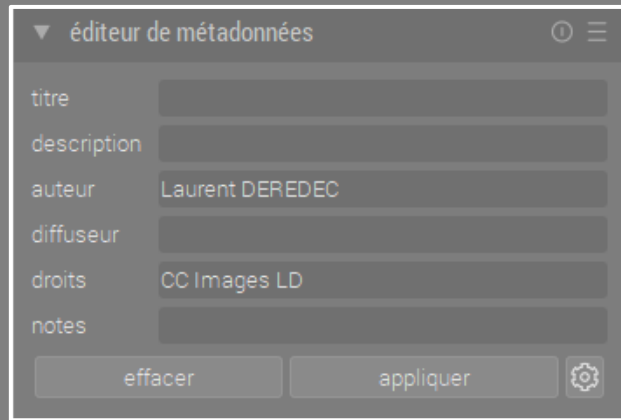
Récupère les données de développement d'une photo hors collection sur le disque-dur

A la création du style il est possible de sélectionner tout ou partie du traitement de l'image sélectionnée

Il existe sur internet (ex. <https://darktable.fr/packs-de-styles/> ou <https://dtstyle.net/>) des bibliothèques de style que l'on peut abonder et télécharger
N'oublions jamais qu'en informatique liberté rime avec partage

La Table Lumineuse – Panneau de gestion (Éditeur de métadonnées - Mots-clés)

Ensemble des informations de base héritées du boîtier ou éditées applicable à la sélection



▼ éditeur de métadonnées

titre

description

auteur Laurent DEREDEC

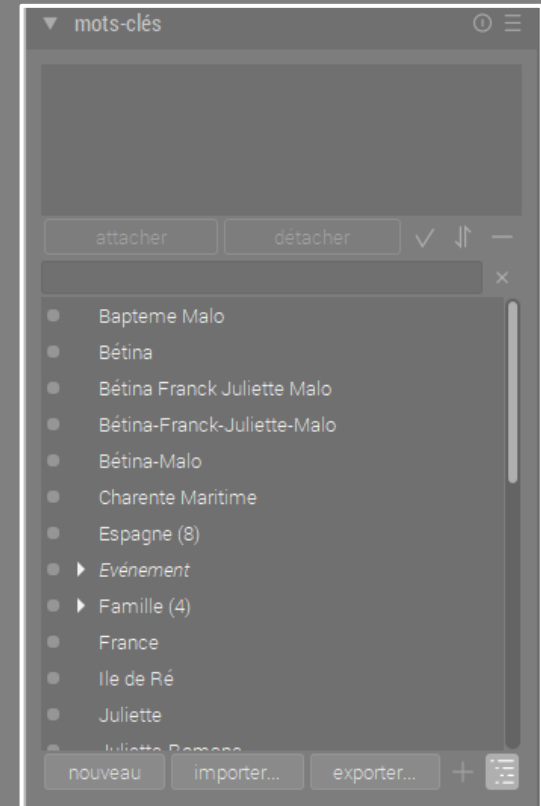
diffuseur

droits CC Images LD

notes

effacer appliquer

Comme le nom l'indique on gère ici l'ensemble des mots-clés utiles au catalogage de la photothèque)



▼ mots-clés

attacher détacher

Baptême Malo

Bétina

Bétina Franck Juliette Malo

Bétina-Franck-Juliette-Malo

Bétina-Malo

Charente Maritime

Espagne (8)

Événement

Famille (4)

France

Ile de Ré

Juliette

Juliette Damoise

nouveau importer... exporter...

La Table Lumineuse – Panneau de gestion (Éditeur de métadonnées - Mots clés)

En cas de conflit il est possible de renommer le fichier exporté, d'écraser le fichier existant, ou d'ignorer l'exportation

sur conflit	créer fichier unique
	écraser
	sauter

Il est possible d'ajouter un style en complément ou remplacement du traitement appliqué à la photo. Ce style ne s'applique qu'à l'exportation de la photo

mode	remplacer l'historique
	ajouter à l'historique

exporter sélection

options d'enregistrement

stockage cible fichier sur le disque

C:\\\\Users\\Romane\\Pictures\\Sejour la barre\\\$

sur conflit écraser

options de format

format de fichier JPEG (8-bits)

qualité 95

options globales

taille max 1536 x 0

autorise l'agrandissement non

échantillonnage haute qualité non

enregistre masques non

profil paramètres d'image

rendu paramètres d'image

style CC BY-ND_Vertical

mode ajouter à l'historique

exporter

Il est possible de choisir le type d'exportation

stockage cible	envoyer par e-mail
	fichier sur le disque
	galerie web
	modèle de livre LaTeX
	piwigo

Il est possible de choisir le format d'exportation

format de fichier	JPEG (8-bits)
	JPEG 2000 (12-bits)
	OpenEXR (flottant)
	PDF
	PFM (flottant)
	PNG (8/16-bits)
	PPM (16-bits)
	TIFF (8/16/32-bits)
	WebP (8-bits)
	copier
	xcf

Dans le cas d'exportation sur « PIWIGO » il est possible dès l'exportation de définir la visibilité et un album de destination

exporter sélection

options d'enregistrement

stockage cible piwigo

compte

serveur piwigo.com

utilisateur

mot de passe

connexion

appuyer sur connexion pour commencer

visible par famille

album

La Chambre noire - Généralités

Comme l'indique son nom qui nous rappelle la salle de développement et de tirage des pellicules argentique, nous sommes ici dans l'espace de travail dédié au traitement des fichiers images

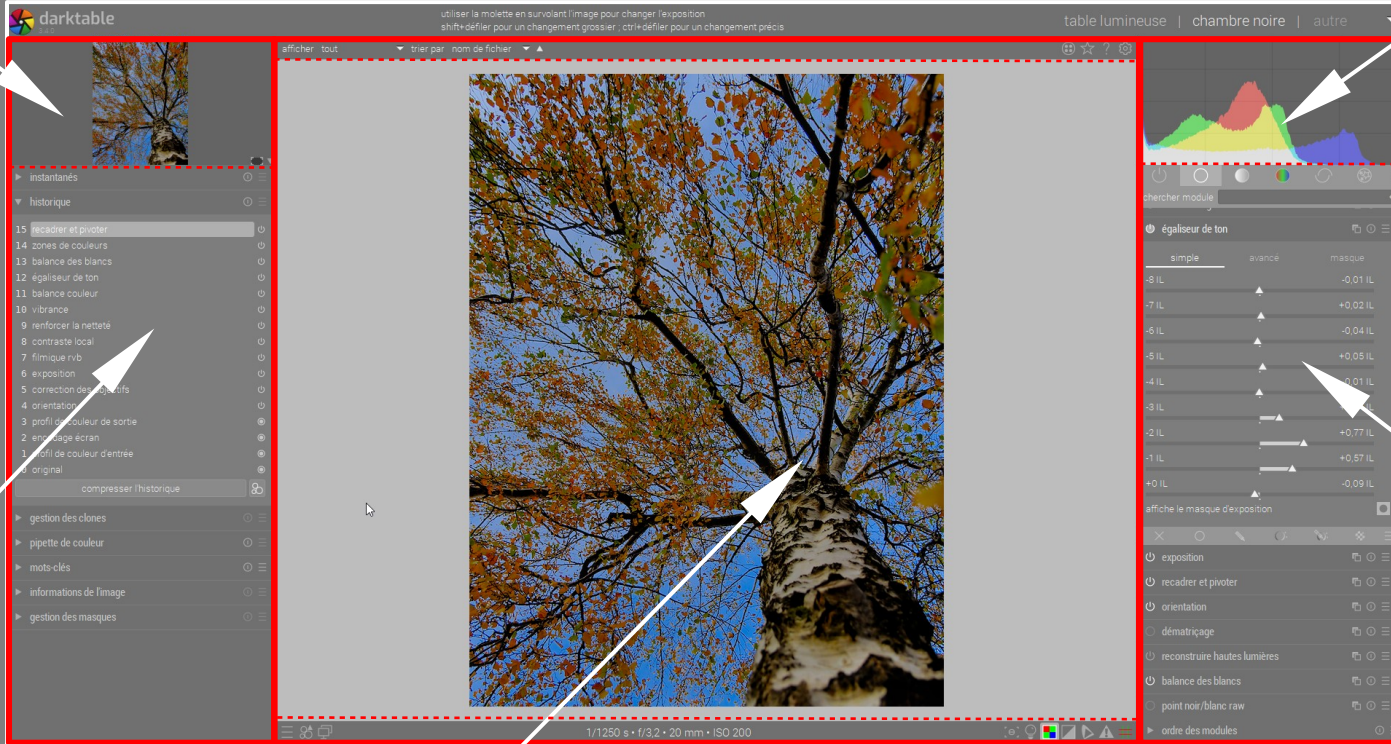
Ctrl + **maj** + **n**

Active ou désactive l'affichage du panneau de visualisation

Comme pour la table lumineuse l'interface est également répartie en 3 espaces

Ctrl + **maj** + **h**

Active ou désactive l'affichage de l'histogramme



1) Panneau d'informations :
Où sont regroupées les données relatives à l'image et à son traitement

S'affiche ou se masque avec la combinaison

Maj + **Ctrl** + **I**

3) Panneau des modules :
Où sont regroupés les outils de traitement de l'image

S'affiche ou se masque avec la combinaison

Maj + **Ctrl** + **r**

3) Panneau de visualisation

La Chambre Noire – Panneau Informations (Navigation - Instantanés - Historique)

La zone plus claire représente ce qui est visible dans le panneau principal. Elle peut être déplacée par « pincé-glissé » avec le bouton gauche de la souris



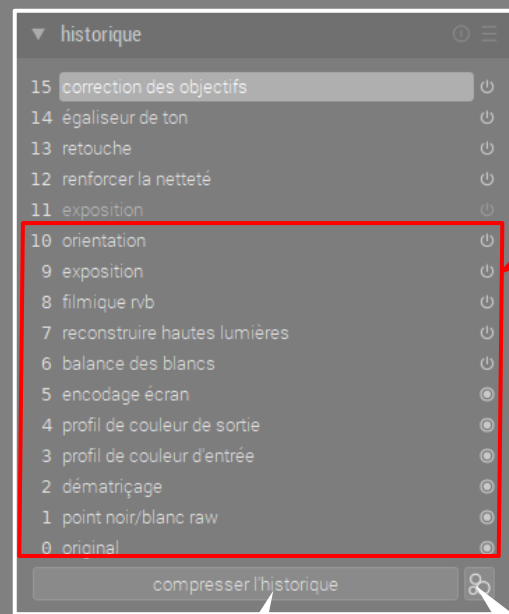
Ctrl + maj + n
Active ou désactive la vue de navigation

Accès rapide au taux de zoom de l'espace visualisation

- petit
- ajuster à l'écran
- 50%
- 100%
- 200%
- 400%
- 800%
- 1600%

Remise à zéro

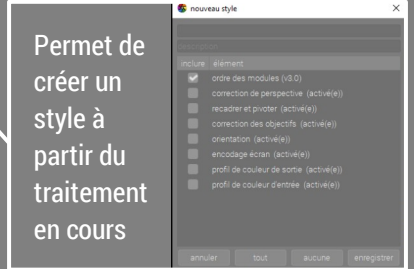
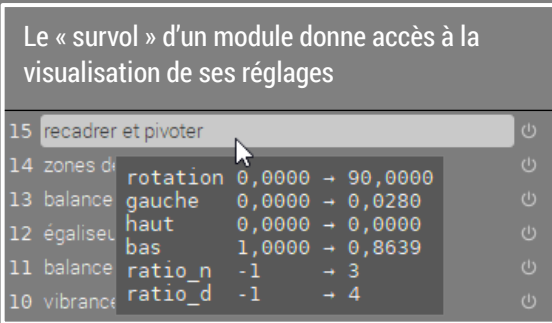
Génère une copie de l'écran de visualisation à une étape de développement donnée



Modules :

- Utilisés mais inactifs
- Utilisés et actifs
- Obligatoire pour le traitement du RAW

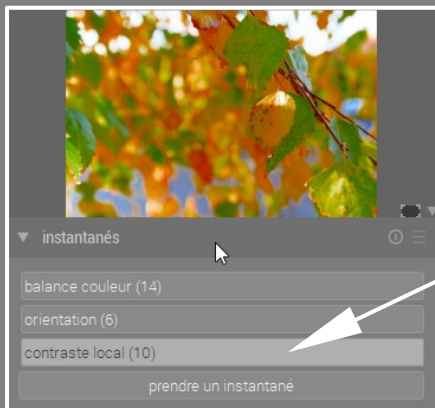
Modules ouverts par défaut



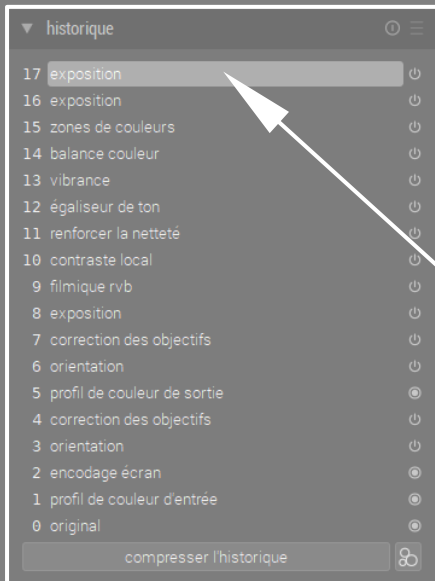
Supprime les doublons et les modules placés au dessus de celui en surbrillance

Permet de créer un style à partir du traitement en cours

La Chambre Noire – Panneau Informations (Instantanés - Historique)




Clic gauche pour choisir l'instantané que l'on veut mettre en comparaison



Un nouveau clic gauche pour choisir sur l'instantané arrête la comparaison

Clic gauche pour choisir l'étape de l'historique avec laquelle on veut faire la comparaison

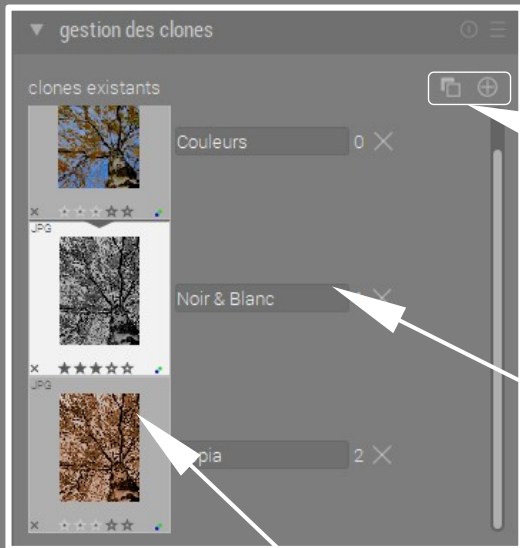
 Indique le côté où se trouve l'instantané





 Permet de changer l'orientation de la séparation des vues

La Chambre Noire – Panneau Informations (Gestion des clones - Pipette)

La gestion des clones permet de créer des instances de traitement et de passer de l'une à l'autre sans revenir à la table lumineuse

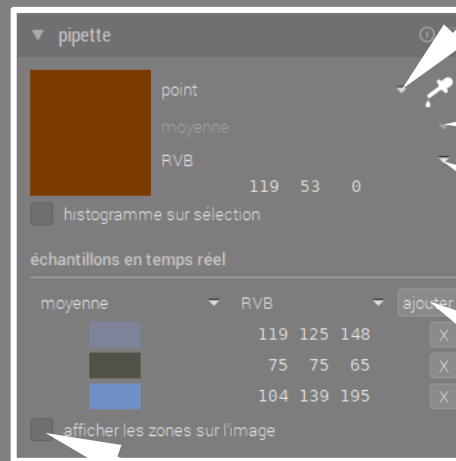


Il est possible de créer un clone vierge de tout traitement  Ou en dupliquant un traitement existant 

Attribution d'un nom

Le passage d'un clone à l'autre se fait par un double clic sur la miniature de celui choisi

La Pipette permet d'échantillonner la teinte d'une zone ou d'un point de la photo



Choix du mode

point
zone

Choix de la valeur en mode zone

moyenne
min
max

Choix de l'espace colorimétrique

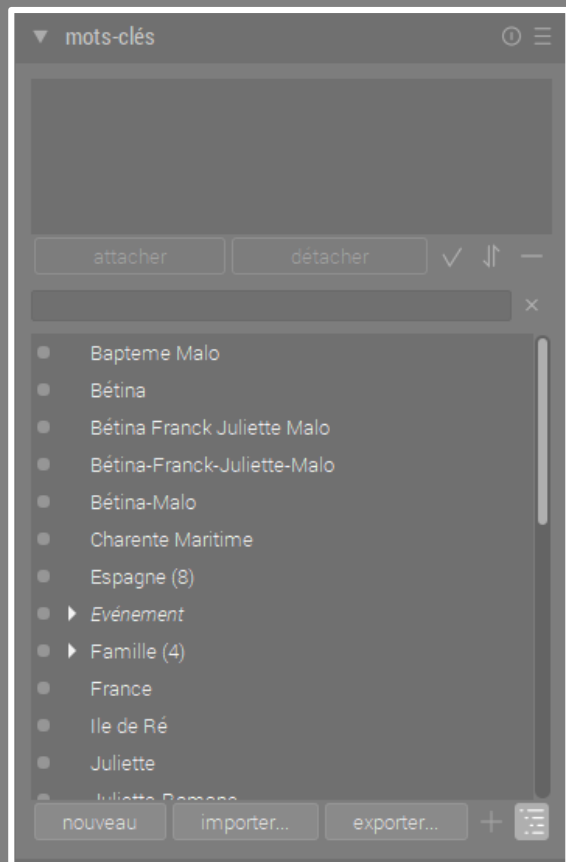
RVB
Lab

Visualisation des zones ou points d'échantillonnage

Possibilité d'enregistrer les échantillons

La Chambre Noire – Panneau Informations (Mots-clés - Informations de l'image)

Le module Mots-Clés fonctionne de la même manière que dans la table lumineuse



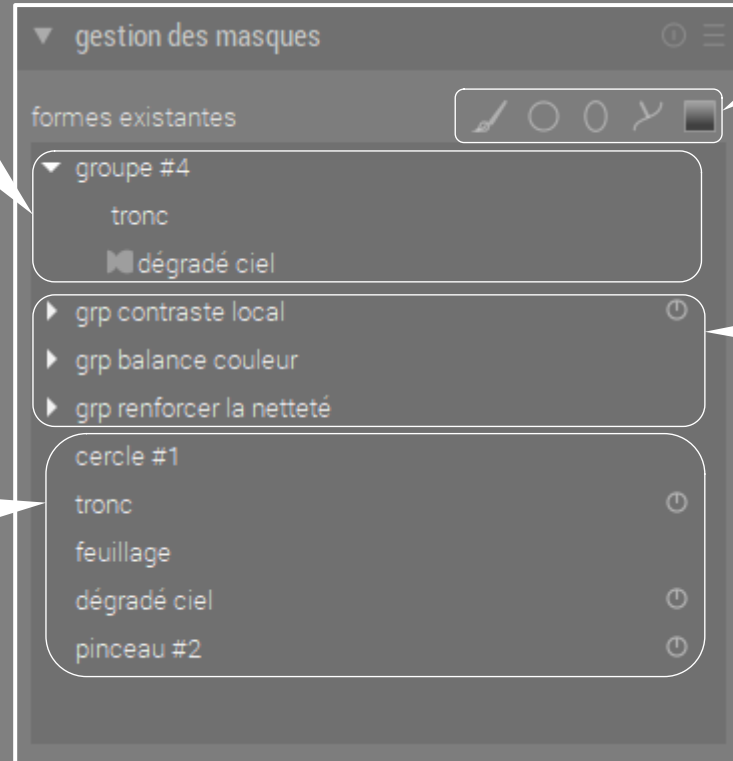
Les informations de l'image sont consultables et non éditables



La Chambre Noire – Panneau Informations (Gestion des masques)

Groupe de masques avec leur mode d'association

Création de masque dessiné



Liste des masques dessinés créés à partir de ce module ou depuis un module de traitement, à l'exclusion des masques paramétriques.
(Dans le cas des masques dessinés paramétriques, seul le tracé du masque est géré dans ce module)

Liste des masques dessinés utilisés dans les modules de traitement

La gestion des masques dans son ensemble fait l'objet d'une formation à part entière.

La Chambre Noire – Panneau de visualisation

Le bandeau haut est similaire à celui de la table lumineuse. S'affiche ou se masque avec la combinaison

Maj + **Ctrl** + **t**

Les bandeaux bas s'affichent ou se masquent avec la combinaison

Maj + **Ctrl** + **b**

Outils d'accès rapide



Miniatures de la collection à laquelle appartient l'image en cours de traitement

Dans la zone de l'image, il est possible d'agrandir et de réduire par rotation de la molette de souris. Ou d'afficher à 100 % par un clic de la molette

Outils de contrôle



La Chambre Noire – Panneau de visualisation (Partie basse)

Les bandeaux bas s'affichent ou se masquent avec la combinaison

Maj + **Ctrl** + **t**

Affichage des Exifs

Active un écran secondaire dédié à la visualisation dans le cas d'une configuration à deux écrans

Visualisation de la netteté (identique à la table lumineuse)

Affiche les pixels brûlés du fichier RAW

Paramétrable via le clic droit

mode marquer les couleurs CFA
schéma de couleur rouge
seuil de troncature 1,000

Affiche la vérification du gamut

Paramétrable via le clic droit

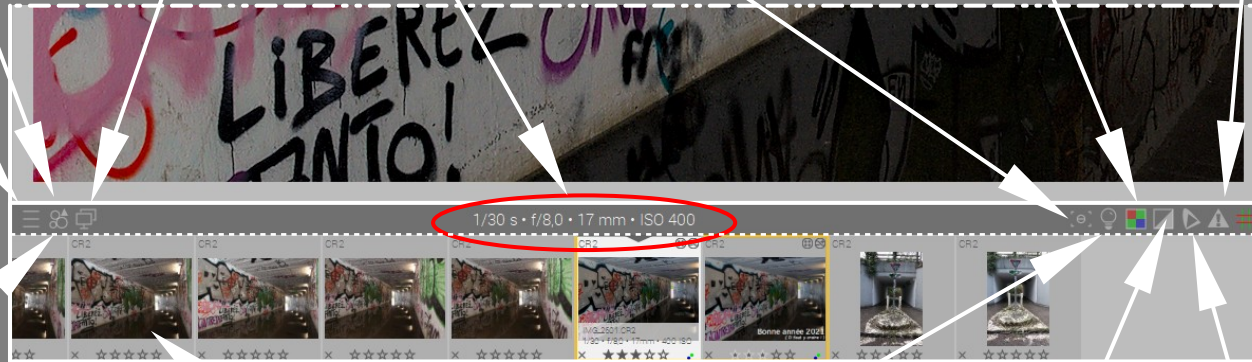
preuve écran sRVB (web)
profil (écran) système
profil (écran secondaire) système
profil de l'histogramme sRVB (web)

Accès rapide aux préséglages, génériques ou personnels

contraste local Ile de ré 2007
contraste local clarté
contraste local mappage-tonal local HDR
renforcer la netteté Base Laulau
renforcer la netteté Ile de ré
renforcer la netteté renforcer la netteté
égaliseur de contraste clarté
égaliseur de contraste défauts - 5g - focus 0

Permet de sélectionner la couleur des masques et guides de cadrage

couleur des superpositions gris
rouge
vert
jaune
cyan
magenta



Accès Rapide aux styles enregistrés

CC BY-ND_Vertical
Cheval 6
Gers
gers bulle

Miniatures de la collection à laquelle appartient l'image en cours de traitement

Active la vérification des couleurs

Affiche les zones tronquées

Paramétrable via le clic droit

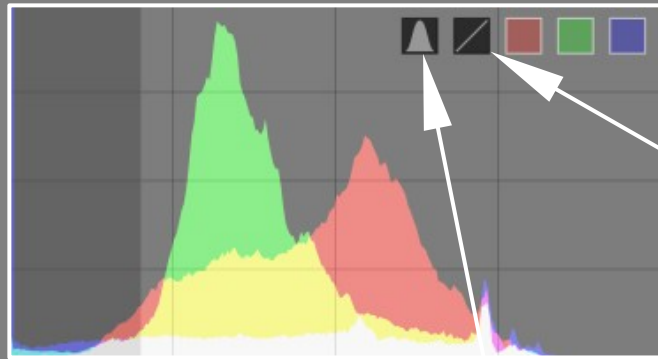
seuil de troncature luminance seulement
schéma de couleur rouge et bleu
seuil bas -12,78 EV
seuil haut 98,00%



Affiche l'épreuve d'écran

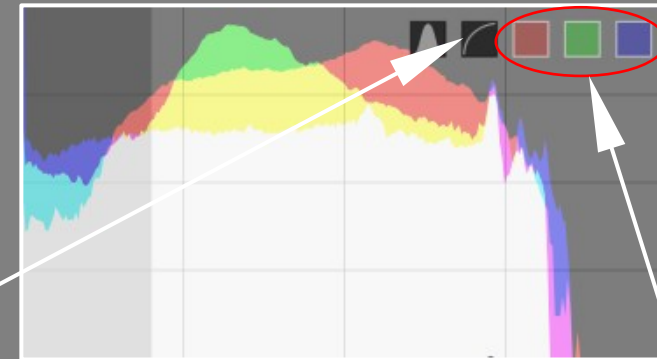
Paramétrable via le clic droit

preuve écran sRVB (web)
profil (écran) système
profil (écran secondaire) système
profil de l'histogramme sRVB (web)


La Chambre Noire – Panneau des modules (Histogramme)




L'affichage peut être :
En mode logarithmique 
ou
En mode linéaire 



CTRL + molette de souris
Ajuste la hauteur du panneau


L'histogramme peut être affiché sous sa forme « classique » 

La zone blanche indique la superposition des 3 canaux
La zone **jaune** indique la superposition du rouge et du vert
La zone **cyan** indique la superposition du bleu et du vert
La zone **Magenta** indique la superposition du bleu et du rouge

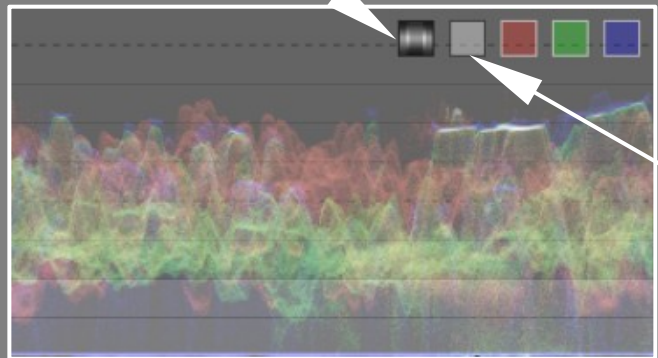
ou
affiché sous sa forme d'ondes 



La ligne pointillée haute indique le niveau de clarté à 100%
(Les pixels se trouvant au dessus seront tronqués)

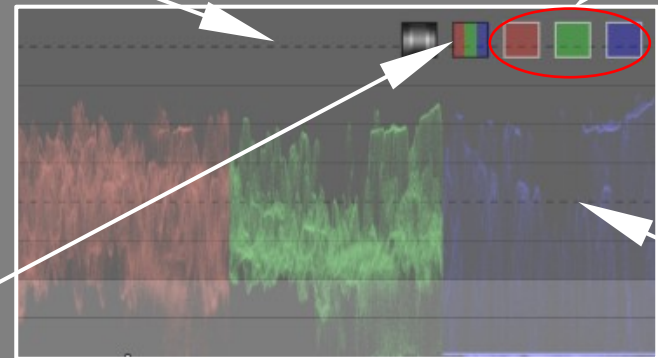


Les icônes


Permettent d'isoler les canaux

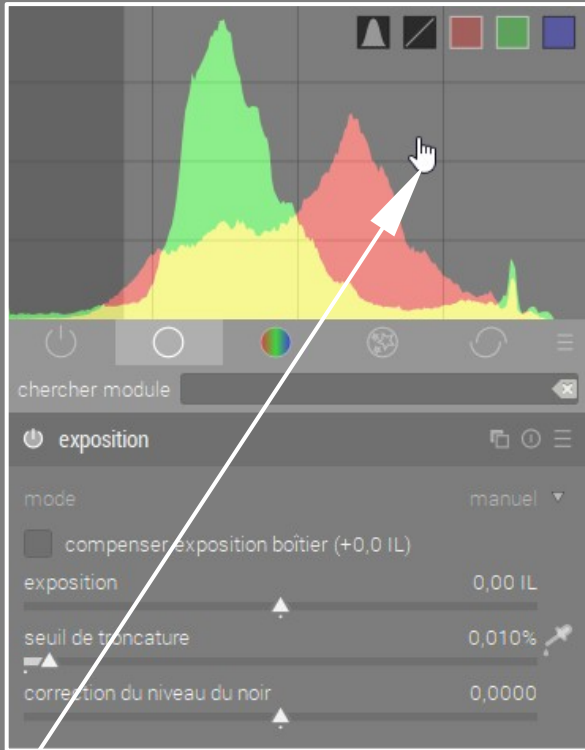
L'affichage peut être :
par canaux superposées 
ou
par canal isolé 



La ligne pointillée médiane indique le niveau de gris moyen

La Chambre Noire – Panneau des modules (Histogramme « Classique »)

Il est possible de régler l'exposition avec l'histogramme. Ceci agira directement sur le module « Exposition »

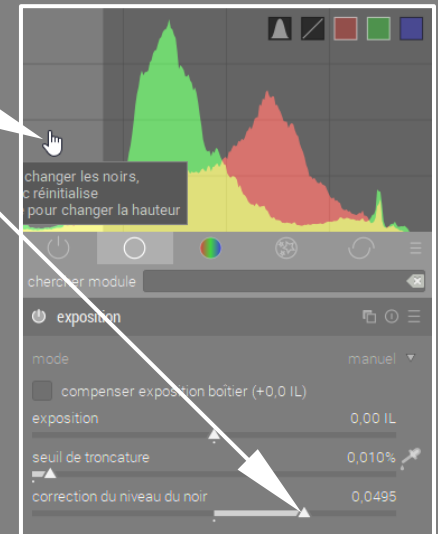
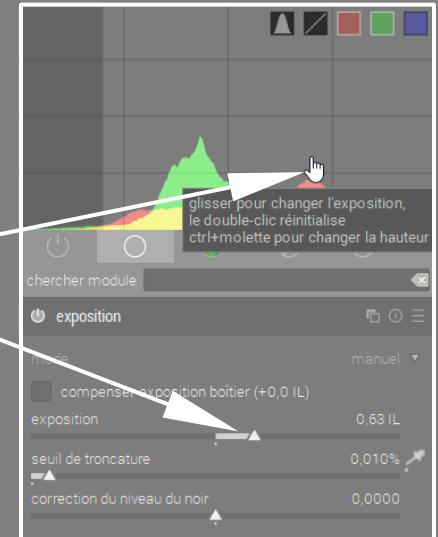


Un survol de l'histogramme avec la souris divise celui-ci en deux parties

Dans la partie droite :
Un pincé glissé avec le bouton gauche ou une rotation de roulette, agira sur l'exposition

Dans la partie droite :
Un pincé glissé avec le bouton gauche ou une rotation de roulette, agira sur le niveau du noir

Un double clic gauche dans l'histogramme, réinitialise les paramètres d'exposition



La Chambre Noire – Panneau des modules

Les modules de développement sont rassemblés par groupe, selon leur fonctionnalité

Les modules de base	Les modules favoris
Les modules actifs	Les modules de tonalité
Les modules de gestion de la couleur	Les modules d'étalonnage
Les modules de correction	Les modules technique
Les modules d'effet	

L'icône de pré-réglage donne accès à une liste de dispositions préétablies

chercher seulement
flux de travail : débutant
flux de travail : relatif à l'affichage
flux de travail : relatif à la scène
modules : défaut
modules : dépréciés
modules : tous

configuration précédente
configuration précédente avec une nouvelle disposition
Formation
modules : Laulau

gérer pré-réglages...

Il est possible de personnaliser la répartition et la disposition des modules

gérer les dispositions de modules

nom pré-réglage : configuration précédente

montrer la zone de recherche

grouper de modules +

Déplace le groupe

crée un pré-réglage

Ajoute un module au groupe

Supprime ou Duplique un pré-réglage

Choix de l'icône

modules recommandés

- ajustement de base
- contraste lum. saturation
- courbe de base
- docteur néga
- ombres et hautes lumières
- point noir/blanc raw

Cette icône indique si le module est :

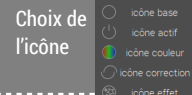
Blanc = Actif



Gris = Inactif



L'icône indique un module toujours activé



La Chambre Noire – Panneau des modules (Les modules)

Il existe essentiellement 2 types de module

1) Type réglage par curseur - 2) Type réglage par courbe

En tête de module on retrouvera toujours :



L'icône de module
Activé /Désactivé

exposition

Le titre du module
Personnalisable avec le menu de sessions



L'icône d'accès au menu d'instances multiples

nouvelle instance
cloner l'instance
monter
descendre
supprimer
renommer



L'icône de réinitialisation du module



L'icône d'accès aux préréglages

défaut pour relatif à la scène
défauts de magic lantern
nouveau préréglage...

exposition

mode manuel

compenser exposition boîtier (+0,0 IL)

exposition -0,40 IL

seuil de troncature 0,010%

correction du niveau du noir 0,0000

égaliseur de contraste

luma chroma contours

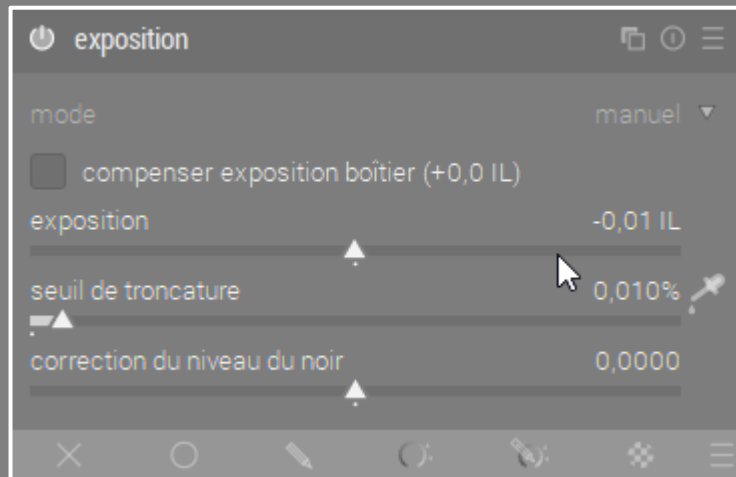
fusion 1,000

En pied de module se trouve le menu d'accès à la gestion des masques

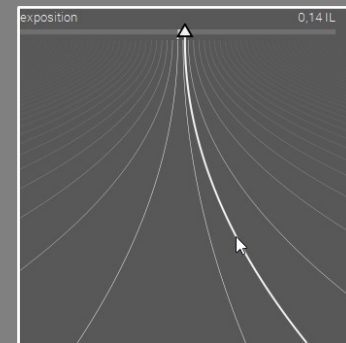
La Chambre Noire – Panneau des modules (Les modules « à curseur »)

Il existe 5 méthodes d'interaction sur les curseurs :

- 1) un clic gauche sur n'importe quel endroit du curseur y emmène l'indicateur de réglage.
- 1') Rester appuyé sur l'indicateur permet de faire glisser plus finement l'indicateur
- 2) Le pointeur de souris sur le curseur permet de régler le paramètre par rotation de la roulette
- 3) Le pointeur de souris sur le curseur permet de régler le paramètre avec les flèches du clavier



Un clic droit sur le curseur ouvre une fenêtre permettant :



4) de déplacer l'indicateur à l'aide de la ligne plus épaisse .

(Conseillé pour les pads de portable)



5) de saisir une valeur précise au clavier

Un double clic gauche sur le curseur réinitialise le paramètre à sa valeur par défaut

La Chambre Noire – Panneau des modules (Les modules « à courbes »)

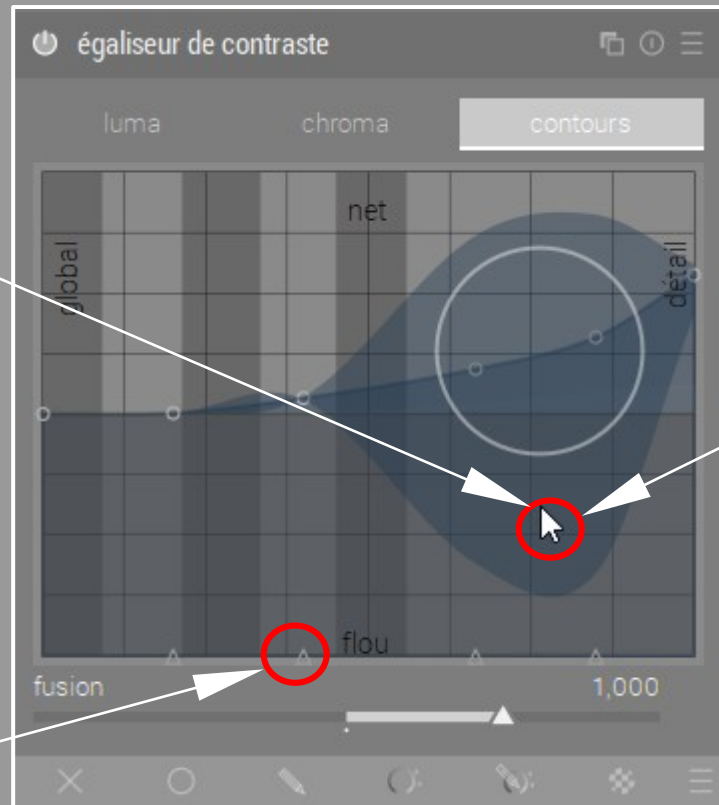
Lorsque le pointeur de souris est dans le graphique, la zone d'influence s'affiche.

La rotation de la molette de souris fait varier le rayon d'influence .

Faire glisser verticalement la souris, bouton gauche appuyé modifie la courbe .

La zone grisée indique la latitude de déplacement de la courbe .

Il est possible de déplacer les points de passage pour jouer sur l'inclinaison de la courbe






Un clic droit dans le graphique ouvre le menu des préréglages.

clarté
défloutage : fin, force 2
défloutage : fin, force 3
défloutage : fine, force 1
défloutage : large, force 1
défloutage : large, force 2
défloutage : large, force 3
défloutage : moyen, force 1
défloutage : moyen, force 2
défloutage : moyen, force 3
global
lumière d'arrière-plan
renforcer la netteté
réduction du bruit
réduction du bruit & accentuation
réduction du bruit chromatique
nouveau préréglage...

Un double clic gauche dans le graphique réinitialise le paramètre à sa valeur par défaut

La Chambre Noire – Panneau des modules (Les groupes de modules)

Groupe « Débutant »

 base	 étalonnage couleur	 effets
courbe de base	virage partiel	filigrane
ajustement de base	zones de couleurs	cadre décoratif
exposition	niveaux rvb	vignelage
recadrer et pivoter	courbe rvb	monochrome
orientation	calibration des couleurs	renforcer la netteté
correction de perspective	filtre dégradé	retouche
correction des objectifs		
réduction bruit (profil)		
balance des blancs		

Groupe « Défaut »

 technique	 étalonnage couleur	 effets
homogénéisation	virage partiel	filigrane
profil de couleur de sortie	coloriser	cadre décoratif
reconstruction des couleurs	zones de couleurs	vignelage
filmique rvb	vibrance	effet Orton (adoucir)
courbe de base	velvia	grain
3D lut	contraste de couleur	monochrome
suppression des franges	correction des couleurs	faible lumière
table correspondance couleurs	ombres et hautes lumières	lumière d'arrière-plan
réduction du bruit photo astro	niveaux	contraste local
docteur néga	courbe des tonalités	mappage des couleurs
profil de couleur d'entrée	contraste lum. saturation	renforcer la netteté
exposition	niveaux rvb	filtre passe-haut
recadrer et pivoter	courbe rvb	filtre passe-bas
orientation	balance couleur	égaliseur de contraste
correction de perspective	ajustement de base	retouche
suppression de la brume	calibration des couleurs	correction des taches
correction des objectifs	filtre dégradé	liquéfier
mise à l'échelle des pixels	égaliseur de ton	
rotation des pixels		
flou de surface		
réduction bruit (profil)		
dématriçage		
réduction du bruit RAW		
pixels chauds		
aberrations chromatiques		
reconstruire hautes lumières		
balance des blancs		

La Chambre Noire – Panneau des modules (Les groupes de modules)

Groupe « Relatif à l'affichage »

base	couleur	retouche	effet
contraste local	monochrome	renforcer la netteté	filigrane
ombres et hautes lumières	zones de couleurs	suppression des franges	cadre décoratif
courbe de base	vibrance	réduction du bruit photo astro	vignetage
niveaux rvb	velvia	retouche	virage partiel
courbe rvb	correction des couleurs	liquéfier	grain
égaliseur de ton	balance couleur	correction de perspective	coloriser
exposition	calibration des couleurs	suppression de la brume	filtre dégradé
recadrer et pivoter		correction des objectifs	
orientation		réduction bruit (profil)	
reconstruire hautes lumières		pixels chauds	
balance des blancs		aberrations chromatiques	

Groupe « Relatif à l'affichage »

base	couleur	retouche	effet
contraste local	zones de couleurs	renforcer la netteté	filigrane
filmique rvb	balance couleur	suppression des franges	cadre décoratif
égaliseur de ton	calibration des couleurs	réduction du bruit photo astro	vignetage
exposition		retouche	grain
recadrer et pivoter		liquéfier	égaliseur de contraste
orientation		correction de perspective	filtre dégradé
balance des blancs		suppression de la brume	
		correction des objectifs	
		réduction bruit (profil)	
		pixels chauds	
		aberrations chromatiques	

Groupe « Déprécié »

lumière d'appoint	Les modules ci-contre sont dépréciés. Ils ne seront plus disponibles pour de nouvelles éditions d'images dans la prochaine version
mappage global tonalités	
zones	
mixeur de canaux	
mappage tonalités	
inverser	

La Chambre Noire – Chaîne de caractères pour information sur l'image

\$(DARKTABLE.NAME)	Le nom de l'application
\$(DARKTABLE.VERSION)	La version de darktable
\$(WATERMARK_TEXT)	Un court texte libre (max. 63 caractères)
\$(WATERMARK_COLOR)	La couleur à utiliser pour le \$WATERMARK_TEXT
\$(WATERMARK_FONT_FAMILY)	La famille de police à utiliser pour le \$WATERMARK_TEXT
\$(WATERMARK_FONT_STYLE)	Le style de la police (normal, oblique, italique)
\$(WATERMARK_FONT_WEIGHT)	La graisse de la police
\$(IMAGE.ID)	L'unique id de l'image dans la bibliothèque courante
\$(IMAGE.FILENAME)	Le nom de fichier de l'image
\$(IMAGE.BASENAME)	Le nom de base du fichier image
\$(IMAGE.EXIF)	La chaîne de caractères Exif de l'image
\$(EXIF.DATE)	La date de l'image
\$(EXIF.DATE.SECOND)	Les secondes dans les données Exif de l'image
\$(EXIF.DATE.MINUTE)	Les minutes dans les données Exif de l'image
\$(EXIF.DATE.HOUR)	Les heures dans les données Exif de l'image (24h)
\$(EXIF.DATE.HOUR_AMPM)	Les heures dans les données Exif de l'image (12h, am/pm)
\$(EXIF.DATE.DAY)	Le jour du mois dans les données Exif de l'image (01 .. 31)
\$(EXIF.DATE.MONTH)	Le mois dans les données Exif de l'image (01 .. 12)
\$(EXIF.DATE.SHORT_MONTH)	Le mois abrégé dans les données Exif de l'image, localisé
\$(EXIF.DATE.LONG_MONTH)	Le mois dans les données Exif de l'image, localisé
\$(EXIF.DATE.SHORT_YEAR)	L'année abrégée dans les données Exif de l'image
\$(EXIF.DATE.LONG_YEAR)	L'année dans les données Exif de l'image notation complète
\$(DATE)	La date système courante

\$(DATE.SECOND)	Les secondes de l'heure système courante
\$(DATE.MINUTE)	Les minutes de l'heure système courante
\$(DATE.HOUR)	Les heures de l'heure système courante (24h)
\$(DATE.HOUR_AMPM)	Les heures de l'heure système courante (12h, am/pm)
\$(DATE.DAY)	Le jour du mois de la date système courante (01 .. 31)
\$(DATE.MONTH)	Le mois de la date système courante (01 .. 12)
\$(DATE.SHORT_MONTH)	Le mois abrégé de la date système courante, localisé
\$(DATE.LONG_MONTH)	Le mois de la date système courante, localisé
\$(DATE.SHORT_YEAR)	L'année de la date système courante (abrégée)
\$(DATE.LONG_YEAR)	L'année de la date système courante, notation complète
\$(EXIF.MAKER)	Le fabricant du boîtier
\$(EXIF.MODEL)	Le modèle du boîtier
\$(EXIF.LENS)	L'objectif spécifique utilisé
\$(Xmp.dc.creator)	Le nom du créateur
\$(Xmp.dc.publisher)	Le nom de l'éditeur
\$(Xmp.dc.title)	Le titre de l'image
\$(Xmp.dc.description)	La description de l'image
\$(Xmp.dc.rights)	Les droits assignés à l'image
\$(GPS.LATITUDE)	La latitude de l'image (N/S 0 .. 90)
\$(GPS.LONGITUDE)	La longitude de l'image (E/O 0 .. 180)
\$(GPS.ELEVATION)	L'altitude de l'image (mètres)
\$(GPS.LOCATION)	Les trois coordonnées GPS

La Chambre Noire – Raccourcis clavier

\$(DARKTABLE.NAME)	Le nom de l'application
\$(DARKTABLE.VERSION)	La version de darktable
\$(WATERMARK_TEXT)	Un court texte libre (max. 63 caractères)
\$(WATERMARK_COLOR)	La couleur à utiliser pour le \$WATERMARK_TEXT
\$(WATERMARK_FONT_FAMILY)	La famille de police à utiliser pour le \$WATERMARK_TEXT
\$(WATERMARK_FONT_STYLE)	Le style de la police (normal, oblique, italique)
\$(WATERMARK_FONT_WEIGHT)	La graisse de la police
\$(IMAGE.ID)	L'unique id de l'image dans la bibliothèque courante
\$(IMAGE.FILENAME)	Le nom de fichier de l'image
\$(IMAGE.BASENAME)	Le nom de base du fichier image
\$(IMAGE.EXIF)	La chaîne de caractères Exif de l'image
\$(EXIF.DATE)	La date de l'image
\$(EXIF.DATE.SECOND)	Les secondes dans les données Exif de l'image
\$(EXIF.DATE.MINUTE)	Les minutes dans les données Exif de l'image
\$(EXIF.DATE.HOUR)	Les heures dans les données Exif de l'image (24h)
\$(EXIF.DATE.HOUR_AMPM)	Les heures dans les données Exif de l'image (12h, am/pm)
\$(EXIF.DATE.DAY)	Le jour du mois dans les données Exif de l'image (01 .. 31)
\$(EXIF.DATE.MONTH)	Le mois dans les données Exif de l'image (01 .. 12)
\$(EXIF.DATE.SHORT_MONTH)	Le mois abrégé dans les données Exif de l'image, localisé
\$(EXIF.DATE.LONG_MONTH)	Le mois dans les données Exif de l'image, localisé
\$(EXIF.DATE.SHORT_YEAR)	L'année abrégée dans les données Exif de l'image
\$(EXIF.DATE.LONG_YEAR)	L'année dans les données Exif de l'image notation complète
\$(DATE)	La date système courante

\$(DATE.SECOND)	Les secondes de l'heure système courante
\$(DATE.MINUTE)	Les minutes de l'heure système courante
\$(DATE.HOUR)	Les heures de l'heure système courante (24h)
\$(DATE.HOUR_AMPM)	Les heures de l'heure système courante (12h, am/pm)
\$(DATE.DAY)	Le jour du mois de la date système courante (01 .. 31)
\$(DATE.MONTH)	Le mois de la date système courante (01 .. 12)
\$(DATE.SHORT_MONTH)	Le mois abrégé de la date système courante, localisé
\$(DATE.LONG_MONTH)	Le mois de la date système courante, localisé
\$(DATE.SHORT_YEAR)	L'année de la date système courante (abrégée)
\$(DATE.LONG_YEAR)	L'année de la date système courante, notation complète
\$(EXIF.MAKER)	Le fabricant du boîtier
\$(EXIF.MODEL)	Le modèle du boîtier
\$(EXIF.LENS)	L'objectif spécifique utilisé
\$(Xmp.dc.creator)	Le nom du créateur
\$(Xmp.dc.publisher)	Le nom de l'éditeur
\$(Xmp.dc.title)	Le titre de l'image
\$(Xmp.dc.description)	La description de l'image
\$(Xmp.dc.rights)	Les droits assignés à l'image
\$(GPS.LATITUDE)	La latitude de l'image (N/S 0 .. 90)
\$(GPS.LONGITUDE)	La longitude de l'image (E/O 0 .. 180)
\$(GPS.ELEVATION)	L'altitude de l'image (mètres)
\$(GPS.LOCATION)	Les trois coordonnées GPS